UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

3ª Sesión – 03 de abril de 2019

SE DA CUENTA DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA Nº 2
INFORME DE DECANATO
INFORME DE SECRETARÍA HCD

ASUNTOS ENTRADOS

1. EXP-UNC: 0009028/2019 CAUSANTE: DARIO TALAMONI ASUNTO: **DARIO TALAMONI SOLIC. EXCEPCION P/ REALIZAR ADSCRIPCION.-**
2. EXP-UNC: 0007990/2019 CAUSANTE: SECRETARIA ACADEMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. ASUNTO: **SECRETARIA ACADEMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR CARGO DE P.T.D.SE. EN FONETICA Y FONOLOGIA I - SECC. INGLES - Y DESIGNACION DE TRIBUNAL.-**
3. EXP-UNC: 0007992/2019 CAUSANTE: SECRETARIA ACADEMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. ASUNTO: **SECRETARIA ACADEMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR CARGO DE P.T.D.SE. EN FONETICA Y FONOLOGIA II - SECC. INGLES - Y DESIGNACION DE TRIBUNAL.-**
4. EXP-UNC: 0008205/2019 CAUSANTE: PROF. ANA CECILIA PEREZ ASUNTO: **PROF. ANA CECILIA PEREZ SOLIC. LICENCIA POR ESTANCIA DE INVESTIGACION.-**
5. EXP-UNC: 0060055/2018 CAUSANTE: PROF. MGTR. RICHARD BRUNEL MATIAS ASUNTO: **PROF. MGTR. RICHARD BRUNEL MATIAS SOLIC. COMISION ORGANIZADORA DE LAS IV JORNADAS INTERNACIONALES "DESCUBRIENDO CULTURAS EN LENGUA PORTUGUESA".-**
6. EXP-UNC: 0010051/2019 CAUSANTE: MARIA MONTSERRAT HERRERA ASUNTO**: MARIA MONTSERRAT HERRERA - SOLIC. ADSCRIPCION A LA CATEDRA "TALLER: ENSEÑANZA - APRENDIZAJE LINGÜISTICO CON APOYO INFORMATICO".-**
7. EXP-UNC: 0010555/2019 CAUSANTE: SECRETARIA ACADEMICA F.L. ASUNTO**: SECRETARIA ACADEMICA F.L. - SOLIC. SE AUTORICE TRIBUNAL DE SELECCION DOCENTE PARA CUBRIR CARGO DE P.ASIST.D.SE. PARA EL MODULO DE IDIOMA INGLES, FAC. DE DERECHO.-**
8. EXP-UNC: 0008759/2019 CAUSANTE: ROCIO MICAELA JEREZ E IGNACIO ALÖWER - MIEMBROS AGRUPACION MNR LENGUAS ASUNTO**: ROCIO MICAELA JEREZ E IGNACIO ALÖWER - MIEMBROS AGRUPACION MNR LENGUAS - SOLIC. AMPLIACION DE CUPOS Y HABILITACION DE NUEVAS COMISIONES.-**
9. EXP-UNC: 0050277/2017 CAUSANTE: TRAD. LUCIA PAULA PIÑERO ASUNTO**: TRAD. LUCIA PAULA PIÑERO SOLIC. PRORROGA PARA PRESENTAR TRABAJO FINAL DE ADSCRIPCION.-**
10. EXP-UNC: 000001928/2019 CAUSANTE: DRA. IVANA ALOCHIS ASUNTO**: DRA. IVANA ALOCHIS PRESENTA PROGRAMA DE LA ASIGNATURA LENGUA CASTELLANA I.-**

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

11. EXP-UNC: 0065892/2018 CAUSANTE: DRA. MARIA INES ARRIZABALAGA Y TRAD. ALEJANDRA D'ALESSANDRO ASUNTO**: DRA. MARIA INES ARRIZABALAGA Y TRAD. ALEJANDRA D'ALESSANDRO SOLIC. AUTORIZAC. P/ CELEBRAR EL "CONGRESO INTERNACIONAL DE TRADUCCION TOTAL / WORLD CONGRESS OF TOTAL TRANSLATION".-**
12. EXP-UNC: 0012012/2019 CAUSANTE: LIC. JULIETA B. CANAVOSIO ASUNTO**: LIC. JULIETA B. CANAVOSIO - SOLIC. LICENCIA POR BECA DE CONACyT.-**
13. EXP-UNC: 0012402/2019 CAUSANTE: PROF. MGTR. GRISELDA BOMBELLI - SEC. DE ASUNTOS ESTUDIANTILES F.L. ASUNTO: **PROF. MGTR. GRISELDA BOMBELLI - SEC. DE ASUNTOS ESTUDIANTILES F.L. - ELEVA LISTA DE CERTIFICADOS P/ AYUDANTES ALUMNOS 2018.-**
14. EXP-UNC: 0013009/2019 CAUSANTE: PROF. MGTR. VICTOR HUGO SAJOZA JURIC - DIR. D.I.F.A. F.L. ASUNTO: **PROF. MGTR. VICTOR HUGO SAJOZA JURIC - DIR. D.I.F.A. F.L. - PRESENTA LOS PROGRAMAS DE MODULOS DE IDIOMA, CICLO LECTIVO 2019.-**
15. EXP-UNC: 0013306/2019 CAUSANTE: MGTR. MARIELA BORTOLON - SECRETARIA ACADEMICA F.L. ASUNTO**: MGTR. MARIELA BORTOLON - SECRETARIA ACADEMICA F.L. -PRESENTA PROPUESTA DE MODIFICACION DEL REGLAMENTO DE FUNCIONES DOCENTES.-**
16. EXP-UNC: 0051592/2018 CAUSANTE: DEFENSORIA DE LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA ASUNTO**: DEFENSORIA DE LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA - RECOMENDACIÓN N° 36 - FAC. LENGUAS.-**
17. EXP-UNC: 0013850/2019 CAUSANTE: MGTR. MARIELA A. BORTOLON - SEC. ACADEMICA F.L. ASUNTO**: MGTR. MARIELA A. BORTOLON - SEC. ACADEMICA F.L. - SOLIC. SE AUTORICE TRIBUNAL DE SELECCION DOCENTE P/ CUBRIR CARGO DE P.T.D.S. EN DIDACTICA ESPECIAL II - SECC. ITALIANO.-**
18. EXP-UNC: 0013844/2019 CAUSANTE: MGTR. MARIELA A. BORTOLON - SEC. ACADEMICA F.L. ASUNTO**: MGTR. MARIELA A. BORTOLON - SEC. ACADEMICA F.L. - SOLIC. SE AUTORICE TRIBUNAL DE SELECCION DOCENTE P/ CUBRIR CARGO DE P.ASIST.D.S. EN METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION LINGÜISTICA - ASIGNATURA COMUN.-**
19. EXP-UNC: 0013840/2019 CAUSANTE: MGTR. MARIELA A. BORTOLON - SEC. ACADEMICA F.L. ASUNTO**: MGTR. MARIELA A. BORTOLON - SEC. ACADEMICA F.L. - SOLIC. SE AUTORICE TRIBUNAL DE SELECCION DOCENTE P/ CUBRIR CARGO DE P.ASIST.D.S. EN LENGUA CASTELLANA I - CATEDRA A.-**
20. EXP-UNC: 0013841/2019 CAUSANTE: SEC. ACADEMICA F.L. ASUNTO: **SECRETARIA ACADEMICA F.L. - SOLIC. SE AUTORICE TRIBUNAL DE SELECCION DOCENTE PARA CUBRIR CARGO DE P.ASIST.D.SE. DEL MODULO DE IDIOMA FRANCES - FAC. CS. AGROPECUARIAS Y FAC. DE CS. EXACTAS, FISICAS Y NATURALES.-**
21. EXP-UNC: 0013834/2019 CAUSANTE: SEC. ACADEMICA F.L. ASUNTO**: SECRETARIA ACADEMICA F.L. - SOLIC. SE AUTORICE TRIBUNAL DE SELECCION DOCENTE PARA CUBRIR CARGO DE P.T.D.S. DE CATEDRA HISTORIA DE LA LENGUA - SECCION ITALIANO.-**
22. EXP-UNC: 0012383/2019 CAUSANTE: SEC. ACADEMICA F.L. ASUNTO**: SECRETARIA ACADEMICA F.L. - PRESENTA PROGRAMAS DE ASIGNATURAS - CICLO LECTIVO 2019.-**

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

23. EXP-UNC: 0013052/2019 CAUSANTE: PROF. LILIANA TOZZI ASUNTO**: PROF. LILIANA TOZZI - PRESENTA RENUNCIA A SU CARGO P.A.D.SE. DE CATEDRA TEORIA Y PRACTICA DE LA INVESTIGACION.-**
24. EXP-UNC: 0013018/2019 CAUSANTE: MATIAS G. TORREJON, PABLO MORE Y MARIA BONDONE ASUNTO**: MATIAS G. TORREJON, PABLO MORE Y MARIA BONDONE - SOLIC. APROBACION DE PROYECTO.-**
25. EXP-UNC: 0012630/2019 CAUSANTE: MARIA GRACIELA FERNANDEZ ASUNTO**: MARIA GRACIELA FERNANDEZ SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL**

RESOLUCIONES DECANALES AD REFERÉNDUM
2019

26. **RD 370/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.E. (101) en la Cátedra CULTURA Y CIVILIZACIÓN DE LOS PUEBLOS DE HABLA ITALIANA I (con extensión a CULTURA Y CIVILIZACIÓN DE LOS PUEBLOS DE HABLA ITALIANA II) desde el 6 de marzo de 2019 hasta el 5 de marzo de 2020, a la Prof. Mariela BORTOLON (Leg. Univ. Nº: 38.582) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba.-
27. **RD 372/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. E. (102) en la Cátedra LENGUA ITALIANA III con extensión a HISTORIA DE LA LENGUA - Sección Italiano- y en 1 (un) cargo de Profesor Ayudante "B" DS (121) en la Cátedra LENGUA ITALIANA -Ciclo de Nivelación- a la Prof. Silvina María VOL TAREL (Leg. Univ. Nº: 80.427) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
28. **RD 373/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 2 (DOS) cargos de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra LENGUA INGLESA IV - Sección Inglés- a la Prof. Victoria SANCHEZ (Leg. Univ. Nº: 43.319) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
29. **RD 374/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra LENGUA INGLESA I - Sección Inglés- al Prof. Agustín MASSA (Leg. Univ. Nº: 31.591) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
30. **RD 375/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Natalia RIUS (Leg. Univ. Nº 46.331) en un (1) cargo de Profesor Adjunto D.S.E. (110) en la Cátedra PRÁCTICA GRAMATICAL DEL INGLÉS -Sección Inglés-, desde el 1 de abril hasta el 20 de septiembre de 2019.-
31. **RD 377**/2019 Designar con carácter interino a la Prof. Giselle Brenda PERNUZZI (D .N.I. Nº 22.977.965) en un (1) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra TRADUCCIÓN TÉCNICA e INTRODUCCIÓN A LA INTERPRETACIÓN - Sección Italiano-, desde el 18 de marzo de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

32. **RD 378/2019** Designar con carácter interino al Prof. Paul Alexis CARRERA (Leg. 54.218) en DOS (2) cargos de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra LENGUA INGLESA I -Sección Inglés-, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
33. **RD 379/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Alejandra D'ALESSANDRO (Leg. Univ. Nº: 30.542) en un cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra ELEMENTOS DEL DERECHO APLICADOS A LA TRADUCCIÓN -Asignatura Común-, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
34. **RD 380/2019** Designar con carácter interino a la Prof. María Dolores GONZALEZ RUZO (Leg. Univ. Nº 52.584) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en los MÓDULOS DE IDIOMA INGLÉS -ÁREA CIENCIAS SOCIALES Y HUMANAS -FACULTAD DE PSICOLOGÍA, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
35. **RD 381/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra PRÁCTICA DE LA PRONUNCIACIÓN DEL INGLÉS - Sección Inglés- al Prof. Martín Salvador CAPELL (Leg. Univ. Nº: 40.781) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
36. **RD 393/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Beatriz BLANCO (Leg. Univ. Nº 47.214) en un (1) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra LENGUA ITALIANA I - Sección Italiano-, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
37. **RD 395/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S.E. (110) en la Cátedra LENGUA CASTELLANA I -Asignatura Común- a la Prof. lvana María ALOCHIS (Leg. Univ. Nº: 24.865) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020. -
38. **RD 396/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E (114) en la Cátedra LENGUA INGLESA I con extensión a LENGUA INGLESA II - Sección Inglés- a la Prof. Ana Cecilia CAD (Leg . Univ. Nº: 49.809) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
39. **RD 397/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA a la Prof. Marta Inés PALACIO (Leg. Univ. Nº: 26.965) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
40. **RD 398/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra TRADUCCIÓN TÉCNICA -Sección Inglés- y en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra TRADUCCIÓN CIENTÍFICA -Sección Inglés- a la Prof. Laura Verónica BRUNO (Leg. Univ. Nº: 39.696) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
41. **RD 400/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Patricia DEANE (Leg. 36. 798) en un (1) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra LENGUA ITALIANA V -Sección Italiano- desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

42. **RD 413/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Alejandra D'ALESSANDRO (Leg. Univ. Nº: 30.542) en un cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra ELEMENTOS DEL DERECHO APLICADOS A LA TRADUCCIÓN -Asignatura Común-, desde el 1 hasta el 30 de abril de 2019.-
43. **RD 414/2019** Designar con carácter interino a la Prof. María José BUTELER (Leg. Univ. Nº 41.011) en un (1) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra LITERATURA NORTEAMERICANA -Sección Inglés' desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de julio de 2019.-
44. **RD 415/2019** Rectificar el VISTO y ARTÍCULO 1° de la Resolución de este Decanato Nº 2893/18 con fecha 26 de diciembre de 2018, y donde dice "en un cargo de Profesor Asistente Dedicación Simple (115) en la Cátedra GRAMÁTICA INGLESA //-Sección Inglés-" deberá decir "en un cargo de Profesor Asistente Dedicación Semiexclusiva (114) en la Cátedra GRAMÁTICA INGLESA //-Sección Inglés-".
45. **RD 416/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra DIDÁCTICA ESPECIAL 11 - Sección Italiano- a la Prof. Silvina María VOLTAREL (Leg. Univ. Nº: 80.427) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
46. **RD 417/2019** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA I y II -Sección Italiano- a la Prof. Silvina María VOL TAREL (Leg. Univ. Nº: 80.427) por el Art. 49°, Ap. 11 inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
47. **RD 420/2019** Designar con carácter interino a la Prof. María Laura GALLIANO (D.N.I. Nº 31.480.781) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra LENGUA CASTELLANA II - Asignatura Común-, desde el 26 de marzo hasta el 25 de abril de 2019.
48. **RD 431/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Paula Susana ESTRELLA (Leg. 38.181) en un (1) cargo de Profesor Titular D.S. (103) a los fines de organizar un trayecto formativo sobre el lenguaje natural en la Secretaría de Posgrado, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020, o hasta tanto se sustancie el concurso.-
49. **RD 432/2019** Designar con carácter interino a la Prof. María Dolores TREBUCQ (Leg. Univ. Nº 38.526) en un (1) cargo de Profesor Titular D.S. (103) como Directora Académica del Campus Virtual de la Facultad de Lenguas, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
50. **RD 433/2019** Designar con carácter interino a la Prof. María Carolina ORGNERO SCHIAFFINO (Leg. Univ. Nº 52.870) en un (1) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) como Coordinadora Académica del Campus Virtual de la Facultad de Lenguas, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
51. **RD 434/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Consuelo JOFRE (Leg. Univ. Nº 48.791) en un (1) cargo de Profesor Ayudante "A" D.S. (119) como Asesora Pedagógica Auxiliar de los Docentes de Grado y de Posgrado en el Marco del Campus Virtual, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
52. **RD 435/2019** Designar con carácter interino a la Prof. María Dolores GONZALEZ RUZO (Leg. Univ. Nº 52.584) en un (1) cargo de Profesor Ayudante "A" D.S. (119) como Asesora

Pedagógica Auxiliar de los Docentes de Grado y de Posgrado en el Marco del Campus Virtual, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-

53. **RD 436/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Mariana EMMA Y GOTTERO (Leg. Univ. Nº 40.057) en un (1) cargo de Profesor Ayudante "A" D.S. (119) como Asesora Pedagógica Auxiliar de los Docentes de Grado y de Posgrado en el Marco del Campus Virtual, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
54. **RD 437/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Emilse GARCÍA FERREYRA (Leg. Univ. Nº 43.995) en un (1) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) Asesora Pedagógica de los Docentes en los Niveles de Grado y Posgrado en el Marco del Campus Virtual, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-
55. **RD 438/2019** Designar con carácter interino a la Prof. Paula Mariana FALETTI (Leg. Univ. Nº 52.411) en un (1) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) como Asesora Pedagógica de los Docentes en los Niveles de Grado y Posgrado en el Marco del Campus Virtual, desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020.-